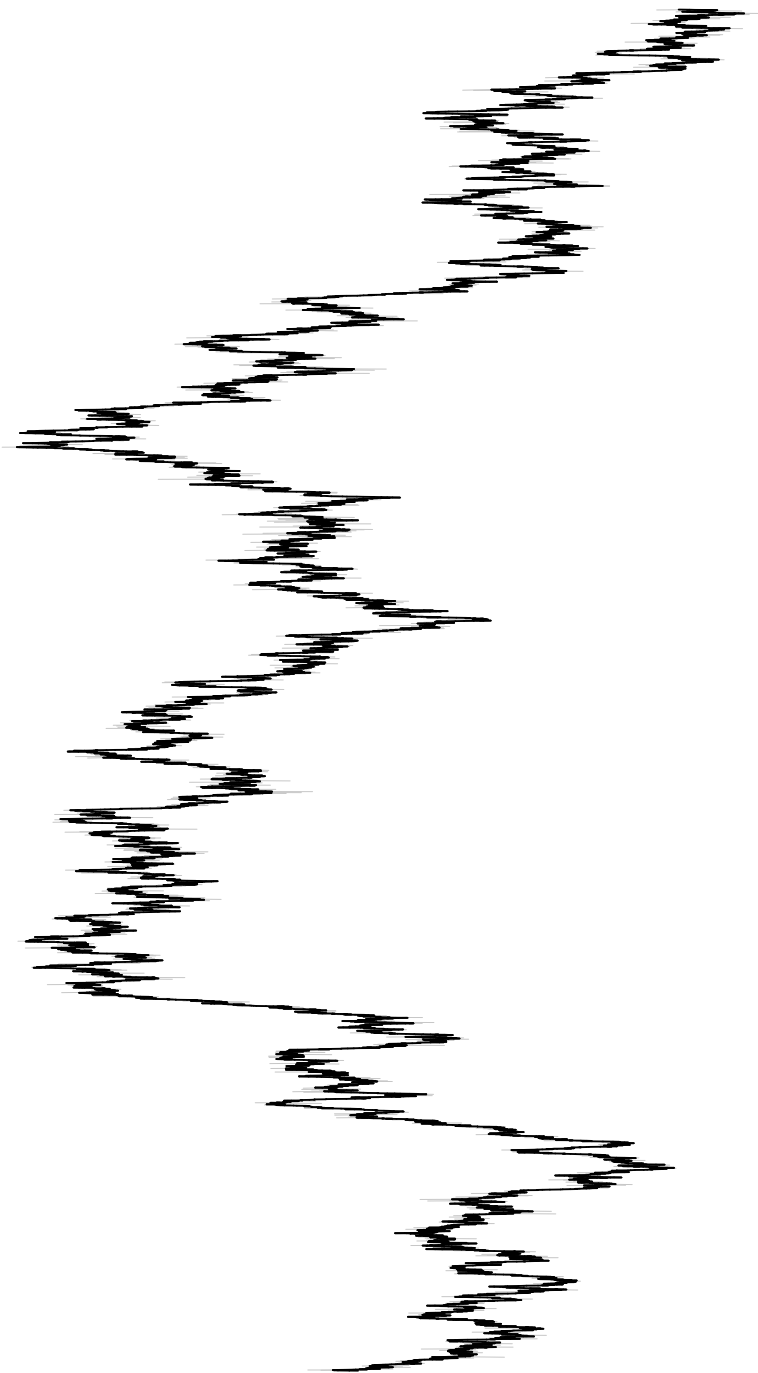


VARIOME

THE PLENITUDE EDITION · SINGLE VOLUMES



VARIOME · THE PLENITUDE EDITION

The Gospel of John

phrase by phrase, as eleven Old Latin manuscripts most nearly agree

PATHWAY RULE · PHRASE

number 136239200728...618240933890

Recipe: **rule:phrase**. Number 136239200728...618240933890 (3,799 digits).

Selection: a registered rule, applied mechanically (deterministic assembly). Attestation: every reading attested by at least one voting first hand.

Variome john-vl11-4, SHA-256 065c2adf7a24bdd2...; build 4601e2fa95d4323d...

Generated 5 October 2026 from the variome of John in the Old Latin, built from the transcriptions of the International Greek New Testament Project, *Vetus Latina Iohannes* (P. H. Burton, J. Balserak, H. A. G. Houghton and D. C. Parker), licensed CC BY 4.0: itseweb.cal.bham.ac.uk/iohannes/vetuslatina/. The Clementine Vulgate supplies verse references and an alignment scaffold; it is not a voting manuscript. Dates of the manuscripts: H. A. G. Houghton, *The Latin New Testament* (Oxford, 2016).

Set in EB Garamond.

INSIDE THE VOLUME

This sample shows the opening eighteen verses of the Gospel of John with its apparatus: the readings printed below each verse are alternatives preserved by the manuscripts. The complete volume also has a preface explaining the pathway, a register of the manuscripts and an account of its unattested joins.

Proof sample; not a published edition. This is the 30 September 2026 text of Volume I (variome john-v111-4), set again for this preview. A subsequent source review has found alignment and numeral-normalisation errors in that dataset. Their correction and independent review are in progress. The final text, apparatus, pagination and cover pathway may change. This sample must not be used as an approved transcription or a print-ready master.

Selection rule: amendment 2, unchanged. This preview is a small part of the existing draft; it does not imply that an order has been placed, printed or dispatched.

THE GOSPEL OF JOHN

THE GOSPEL OF JOHN

CAPITULUM I

In principio erat uerbum et uerbum erat apud deum et deus erat uerbum uerbum] uemrbum aur · apud] apud e ff2 ^c q aur aur ^c c · uerbum] uer b	1
hoc erat in principio apud deum apud] apud e ff2 ^c q aur c	2
omnia per ipsum facta sunt et sine ipso factum est nihil quod factum est ipsum] illum a ff2; ipso e; eum b · ipso] illo a ff2 q; eum b · om.] autem b	3
in ipso uita est et uita erat lux hominum ipso] illo a e; eo b q · erat] est b	4
et lux in tenebris lucet et tenebrae eam non comprehenderunt in tenebris lucet] lucet in tenebris e b q · om.] eum e · om.] non e · om.] conprae e · eam] eum a e q	5
Fuit homo missus a deo cui nomen erat iohannes nomen] nomem e · iohannes] iohannis e b	6
hic uenit in testimonium ut testimonium perhiberet de lumine ut omnes crederent per illum ut] u q · ut] et aur · crederent] credant a · illum] eum e b	7
non erat ille lux sed ut testimonium perhiberet de lumine non] Nom c · lux] lumen e b q; lumem a · perhiberet] redderet e; diceret q · om.] lum aur · lumine] ine aur	8
erat lux uera quae inluminat omnem hominem uenientem in hunc mundum erat] est e · om.] enim b aur; autem f · lux] lumen e f q; lumem a · uera] uerum a e f q · quae] quod a e f q · om.] in f · inluminat] inluminabat b; luminat f · hunc] hoc e b · mundum] mundo e b	9
in hoc mundo erat et mundus per ipsum factus est et mundus eum non cognouit hoc] om. ff2 ^c aur c · ipsum] eum b q · eum] illum a	10
in sua propria uenit et sui eum non receperunt sua propria] propria ff2 ^c f aur c; sua a q · receperunt] reciperunt q	11
quodquod autem receperunt eum dedit eis potestatem filios dei fieri his qui credunt in nomine eius quodquod] quotquot ff2 ^c aur c; Qui q · autem receperunt eum] autem receperunt illum a; eum receperunt e; autem reciperunt eum q; autem eum reciperunt aur · eis] illis a e q · om.] ut e · filios] fili e · fieri] fierent e · his] om. e b · qui] om. b · credunt] credentibus b	12
qui non ex sanguinibus neque ex uoluntate carnis neque ex uoluntate uiri sed ex deo nati sunt qui] om. a · sanguinibus] sanguine b q · uoluntate] uoluntatem e · neque] nec b · nati] natus b · sunt] est b	13
et uerbum caro factum est et habitauit in nobis et uidimus gloriam eius gloriam quasi unigeniti a patre plenum gratia et ueritate factum] facta e e ^c b · habitauit] habitabit ff2 q; inhabitauit a · uidimus] uidimus e · gloriam] honorem b · quasi] tamquam e e ^c q; sicut a · unigeniti] unici a e e ^c q · om.] filii a · a] om. e e ^c · patre] patris e e ^c · plenum] plenus a e e ^c · gratia] gratiae e e ^c q · et] om. e e ^c · ueritate] ueritatis q	14
Iohannes testimonium perhibet de ipso et clamat dicens hic est de quo dixi qui post me uenit ante me factus est qui prior me erat	15

THE GOSPEL OF JOHN

Iohannes] Iohannis e b; om. r1 · testimonium] testificatur a b; om. r1 · peribet] om. a b r1; dicit e q q^c · de] om. b r1 · ipso] illo a ff2 q q^c; om. b r1; eo e · et] om. r1 · om.] prae e · clamat] Dicat e; at r1 · dicens] om. b · hic] His q · est] erat ff2 · de] om. ff2 q q^c · quo] quem ff2 q q^c · om.] uobis f · qui] om. a · post] om. r1 · me] om. r1 · uenit] ueniens a; uenturus aur · om.] uir c · om.] est aur; qui c · quia] quoniam a e · erat] fuit q q^c

- 16 quoniam de plenitudine eius nos omnes accepimus gratiam pro gratia
quoniam] Et f aur c; quia a; om. 1 l^c · de] om. 1 l^c · plenitudine] penitudine b; om. 1 l^c · om.] et ff2^c f q · gratiam] Gratia l · gratia] gratiam b b^c
- 17 quia lex per moysen data est gratia autem et ueritas per iesum christum facta est
quia] quoniam a a^c e q r1 · moysen] mosen l · autem et] et e aur; autem a · facta] om. q r1 · est] fatæst q
- 18 deum nemo uidit umquam nisi unigenitus filius qui EST in sinu patris ipse enarrauit
umquam] unquam e f · nisi] om. f q · unigenitus] unicus a · om.] dei q · qui] om. a · EST] om. a · in] solus a · sinu] sinum a ff2; om. c · patris] patre c · enarrauit] narrauit e f · om.] nobis c